



HU -HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ!

Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizz meg ezt az útmutatót. A termékben, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.

A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célserzően az adott áramkör biztosító kis automatát, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítóit.

Helyez köztűt lámpatest.

A termék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas.

Biztonsági transzformátorral szerelt lámpatest.

A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!

A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt.

A lámpatestek összeszerelését a mellékelt ábra segíti.

SZÓMAGYARÁZAT:

„UP” : felfelé

„WALL MOUNT ONLY” : csak falra szerelhető

„ THIS SIDE UP”; “THIS END UP” : ezzel a felével felfelé

LED fényforrást tartalmaz

A lámpatestet ne nyissa fel. A LED fényforrások nem cserélhetők!

A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest cseréje szükséges.

Hulladék hasznosítás

A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életet. Települési hulladékként nem ártalmatlanítható.



Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé

Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.

Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontaktust a világító LED diódákkal.

A lámpatest fényerőszabályzóval történő működtetésre nem alkalmas.



A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. Érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezető A termékhez csak az adattáblán és a foglalatok környékén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható!

A gyártó a szakszerűlen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.

A Rábalux 5 év garanciát vállal a LED fényforrásokra. A garancia csak lakossági felhasználás (átlagos napi 2,5 óra használat) esetén érvényes. A garancia érvényesítéséhez kérjük őrizze meg a vásárlást igazoló blokkot. A hibás terméket vigye vissza a vásárlás helyére.

Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598) Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína A csomagoláson feltüntetett jelölések részletes leírása a www.rabalux.com oldalon érhető el.

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!

For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration. Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.

Fixed light fitting.

The product is suitable both for inside and outside usage.

Light fitting provided with safety transformer.

The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!

Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.

The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.

IF INDICATED,PLEASE FOLLOW THE FOLLOWING INSTRUCTIONS WHEN INSTALLING THE LUMINAIRE

UP

WALL MOUNT ONLY

THIS SIDE UP

LED included

Do not open the product! LED light sources are not replaceable

At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.

Waste disposal

The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.



Do not dispose of lamp in household waste.

Ask you community or township for appropriate enviromentally-friendly waste disposal.

LED light -source, please do not stare at lights for long time!

The lamp is not designed for dimmer



The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow –protecting conductor

Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product.

The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.

Rábalux gives a 5-year guarantee on LED light sources. The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee, please keep the receipt. Please return the faulty product to the place of purchase. Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598) Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of origin: China The detailed description of the markings shown on the packaging is available on the website www.rabalux.com.

DE - BEDIENUNGS-UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!

Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.

Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sichernden Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.

Ortsgebundener Lichtkörper

Das Produkt ist sowohl innen als auch extern zu gebrauchen.

Mit Sicherheitstransformer versenerher Lichtkörper.

Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!

Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.

Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.

Worteklä rung

UP=Nach oben

WALL MOUNT ONLY=Nur auf Wand montierbar

THIS SIDE UP=Diese Seite kommt nach oben

Enthält eine LED-Lichtquelle.

Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar.

Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgewechselt werden.

Entsorgung

Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.



Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.

Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.

Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!

Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstærke regler nicht geeignet!



Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I. : grün - gelb = Schutzleiter

Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typur bzw. maximale Leistung haben!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.

Die Rábalux übernimmt 5 Jahre Garantie für LED-Lichtquellen. Die Garantie gilt nur bei häuslichem Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie die Quittung auf, um die Garantie einlösen zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.

Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China Die detaillierte Beschreibung der auf der Verpackung angegebenen Markierungen finden Sie auf der Website www.rabalux.com.

FR - INSTRUCTIONS D’UTILISATION ET D’OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE!

Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent étre réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent étre identifiées et les écritures d'avertissement doivent étre observées.

Le circuit en question doit étre déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sureté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.

Montage lampe fixe

Le produit est apte à l'utilisation intérieure et également à l'utilisation extérieure

Montage lampe muni de transformateur de sécurité

Le montage lampe ne peut étre monté et mis en opération que par un électricien qualifié!

Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques

Le dessin inclu aide dans le montage des montage lampe.

Note

UP= en haut

WALL MOUNT ONLY=montez le uniquement sur le mur

THIS SIDE UP=ce côté en haut

Il contient une source de lumière LED

Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.

Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.

Elimination

Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit étre collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas étre placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas étre éliminé comme un déchet municipal non trié.



Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures méagères.

Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.

Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.

Cette lampe ne peut pas étre utilisée avec un variateur d'intensité.



Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc

Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiquées dans le tableau des données et autours des douilles.

Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles

Rábalux offre 5 ans de garantie pour les sources lumineuses LED. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire jouer la garantie veuillez garder la quittance et retourner le produit défectueux au point de vente.

Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine

La description détaillée des marquages figurant sur l'emballage est disponible sur le site www.rabalux.com.

CZ -NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!

Pro Vaší bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu.

Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý. Nejnadnější způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu. Nepřemistitelná lampa

Výrobek je vhodný jak pro použití ve vnitřních, tak i ve vnějších prostorech.

Lampa je vybavena bezpečnostním transformátorem.

Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!

Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodil elektrický kabel.

Montáž lampy usnadňuje přiložený obrázek.

Vysvětlení

UP=nahoru

WALL MOUNT ONLY=montovatelné pouze na zeď

THIS SIDE UP=tato strana přijde nahoru

Obsahuje světelný zdroj LED

Neotvírejte výrobek! LED světelný zdroj není vyměnitelný.

Po skončení životnosti světelných LED zdrojů je nutná výměna celého svítidla.

Využití odpadu

Symbol pro separování sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbíráán odděleně, tzn. nemůže být vhazován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako netříděný komunální odpad.



Nevyhazujte lampu mezi smetí domácnosti

Informujte se u místní instituce hospodaření s odpady, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu

Neděvejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.

Svítidlo není určeno pro stmívače.



Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s proti dotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič

K výrobku používejte světelný zdroj pouze uvedeného typu a s výkonem neprosahujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabulce a na objímkách zroje!

Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku.

Společnost RABALUX poskytuje pětiletou záruku na světelné zdroje LED. Záruka platí pouze v případě použití v domácnosti (při průměrném používání 2,5 hodiny denně). Uschovejte si pokladní doklad, protože záruku můžete uplatnit jeho předložením. Vadný výrobek vraťte do prodejny, kde byl zakoupen.

Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa. 5. Místo původu: Čína

Podrobný popis značek uvedených na obalu naleznete na webu www.rabalux.com.

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETEOVACIEHO TELESA.

V záujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy.

Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínač pri meraní spotreby.

Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).

Výrobok je určený na používanie tak v exteriéri ako aj v interiéri.

Osvetľovacie teleso montované s bezpečnostným transformátorom.

Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!

Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.

K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáhajú aj priložené obrázky.

Vysvetlenie výrazov

UP=Hore

WALL MOUNT ONLY=Namontuje sa len na stenu

THIS SIDE UP=Táto strana pôjde nahor

Obsahuje zdroj svetla LED

Kryt svetlidiela neotvárať! LED nie je možné vymeniť.

Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť.

Recykliácia odpadu

Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, tj. nemôže byť vhádzaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrožovať ľudské zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.



Nezahodte lampu medzi domáci odpad

Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia

V záujme Vášho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diodové svetlidlo.

Svietidlo nie je možné použiť so stmievačom.



Farbné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hneda farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do I.triedy ochrany pred nebezpečením dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.

K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepresahujúcim maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na objímkach zroja!

Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.

Spoločnosť RABALUX poskytuje päťročnú záruku na svetelné zdroje LED. Záruka je platná len pri domácom použití (priemerné denné používanie 2,5 hodín). Pre uplatnenie záruky si uschovajte pokladničný doklad, lebo záruku si môžete uplatniť jeho predložením. Chýbný výrobok vráťte do predajne, kde bol zakúpený.

Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598) Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

Podrobný popis označení uvedených na obale je k dispozícii na webovej stránke www.

rabalux.com.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!

W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. In produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.

Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerywniki przy pomiarze zużycia. Lampa do zamontowania na stałe.

Produkt może być stosowany zarówno na zewnątrz jak i w pomieszczeniach.

Lampa zamontowana z transformatorem bezpieczeństwa.

Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!

Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.

Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek.

Wyjaśnienie słów

UP=na górze

WALL MOUNT ONLY=ta strona ma znajdować się u góry

THIS SIDE UP=nadający się tylko do montażu na ścianie

zawiera źródło energii LED

Nie otwierać oprawy. Źródła światła LED nie są wymienne!

Lampę należy wymienić w całości, gdy zakończy się okres żywotności diod LED.

Sposób postępowania z odpadami

Symbol sekwencyjnej zbiórki



Bu cür
rayonunu
LED işi

 Färgkod

odno
može
posli

prikladno
LED svjetlo
Ova svjetla

Elektrik
mayi (NF)

Üretici, s
da kazala
Rabalux

Stasionar cıraq.

Cıraq otadağı və ya açıq havada istifadə üçün nəzərdə tutulub.

Qoruyucu transformatoru olan işıqlandırma cihazı.

Cıraq yalnız müntəxəssis tərəfindən quraşdırıla və qoşula bilər.

İşıqlandırma cihazın montajı zamanı ehtiyatlı naqlikni zədələməyəcəyinizə diqqət yetirin.

Cıraqı əlavə olunmuş cıqızı vasitəsilə yığmaqla olar

GÖSTƏRİLDİYİ TƏQDİRDƏ, CIRAĞIN QURAŞDIRILMASI ZAMANI AŞAĞIDAKI

QEYD OLUNMUŞ QEYDLƏRƏ DİQQƏT YETİRİN:

UP : yuxarı

WALL MOUNT ONLY: yalnız divara montaj oluna bilər

THIS SIDE UP: bu tərəfi yuxarıya baxmalısınız

İşıqdiodu daxilədir

Cıraqı açmayın! İşıqdiodlu işıq mənbələri dəyişdirilmir!

LED işıq mənbəyinin istismar müddətinin sonunda cıraq dəyişdirilməlidir.

Tullantıların məhvi

